filcolana

OBSESSED WITH QUALITY YARN SINCE 1952

Design: Hanne Rimmen
Svensk översättning: Maria Gustafsson

Jingle Bells

1:a utgåvan - augusti 2022 © filcolana
#FilcolanaJingleBells

"Jingle Bells" är en av de mest kända amerikanska jullåtarna. Den är skriven av organisten James Lord Pierpont redan 1857 och sjöngs ursprungligen av barnkörer runt om i kyrkorna. På danska kom den välkända julsången att heta Bjældeklang, när den 1947 översattes av Otto Leisner. På svenska heter låten Bjällerklang.

STORLEKAR
4 år/104 cl (6 år/116 cl) 8 år/128 cl (10 år/140 cl) 12 år/152 cl

MÅTT
Passar till övervidd: 56-60 (60-66) 66-70 (70-74) 74-78 cm
Övervidd: 64 (70) 74 (78) 82 cm
Hel längd (mätt mitt bak): 40 (43) 46 (48) 50 cm
Ärmlängd: 28 (30) (32) 34 (36) cm

STICKFASTHET
22 maskor och 30 varv slätstickning på sticka 3,5 mm = 10 x 10 cm. Stickfastheten är mätt efter tvätt.

Stickstorleken är endast vägledande.
Får du fler maskor/10 cm byter du till en grövre sticka, får du färre maskor/10 cm byter du till en tunnare sticka.
Observera att stickfastheten skall vara densamma både när du stickar flerfärgsstickning och enfärgat, byt vid behov stickstorlek för att uppnå detta.

MATERIAL
Garn från Filcolana
Färg A:
150 (200) 200 (250) 250 g **Pernilla** färg 977 (Marzipan) och
75 (100) 100 (125) 125 g **Alva** färg 101 (Natural White)
Färg B:
50 g **Pernilla** färg 346 (Thuja) och
25 g **Alva** färg 147 (Hunter Green)

Varje färg stickas med 2 trådar, 1 tråd av vardera kvaliteten tillsammans.

Garnrester i motsvarande grovlek och kvalitet till broderiet.

Rundsticka 3 och 3,5 mm, 80 cm.
Strumpstickor 3 och 3,5 mm (kan uteslutas om man stickar mha magic loop på lång rundsticka)

2 Stickmarkörer
2 Maskhållare

Teknik

SPECIELLA FÖRKORTNINGAR

ö1v (vänsterlutande ökning, görs från rätsidan)
Lyft upp tråden mellan 2 maskor, framifrån med vänsterstickan, sticka den vridet rät.

ödhpt (överdragshoptagning, vänsterlutande hoptagning)
Lyft 1 maska rätt, sticka 1 rät maska, drag den lyfta maskan över.

SPECIELLA TEKNIKER

Förkortade varv (German short rows)
Lyft en maska med garnet framför arbetet (mot dej), för garnet över högerstickan och bakåt (från dej), dra åt = ”vändmaska”. Du har nu två maskbågar eller en ”dubbelmaska” på stickan, denna räknas som en maska. Sticka vidare, nästa gång du kommer till ”dubbelmaskan” stickas de båda bågarna tillsammans som om de vore en maska, rätt eller avigt beroende på vad mönstret visar.

BRODERI

Broderiet på några av okets granar är gjort med franska knutar (se nedan). Till broderiet används restgarner i olika färger av motsvarande grovlek och kvalitet som garnet tröjan är stickad i.
De franska knutarna placeras slumpmässigt på granarnas grenar.
Stjärnan i toppen på några granarna är skapad av 4 knutar som placeras i ett kors ovanför trädet, se diagram A.

Franska knutar
Stick upp nålen där du vill att knuten skall vara, se till att du INTE sticker upp nålen mitt i en maska, nålen skall stickas upp genom garnet.
Håll i nålen med din syhand och ta tag i tråden med andra handen och sno tråden två varv (eller fler beroende på hur stor knuten skall vara) runt nålen.
Den delen av tråden som kommer upp ur tyget ska vara närmast broderinålens öga. Stick sedan ner nålen i tyget alldeles bredvid den punkt där tråden kommer upp (sy även här genom garnet). Innan du drar igenom tråden så drar du till tråden som är snodd runt nålen så att den blir hårt snodd och ligger nära tyget. Dra igenom tråden.

Arbetsgång

Tröjan stickas uppifrån och ner med 1 tråd av vardera kvaliteten tillsammans.

Först stickas förkortade varv över bakstycket, sedan mönsterstickas resten av oket enligt diagram.

Efter oket delas arbetet så att kropp och ärmar kan stickas färdiga var för sig.

Kroppen slätstickas runt och avslutas med resår och en italiensk avmaskning, även ärmarna slätstickas runt och avslutas med resår och en italiensk avmaskning.

Maskor plockas upp kring halsringningen som stickas i resår och avslutas med en italiensk avmaskning.

Sist broderas franska knutar till kulor och toppstjärnor på granarna.

DIAGRAM

Finns på sida 5.

Beskrivning

OK
Lägg med färg A, en tråd av vardera kvaliteten tillsammans, på rundsticka 3,5 mm upp 90 (100) 100 (110) 110 maskor.
Sammanfoga för att sticka runt och häng en markör som visar varvets början på stickan.

Sticka 1 rätt varv.

Sticka förkortade varv, fram och tillbaka, för att forma halsringningen (se speciella tekniker).
Förkortat varv 1 (rätsidan): Sticka 6 räta, vänd.
Förkortat varv 2 (avigsidan): 1 vändmaska, sticka 11 aviga, vänd.
Förkortat varv 3: 1 vändmaska, sticka räta maskor till och med vändmaskan på föregående varv, sticka 8 räta, vänd.
Förkortat varv 4: 1 vändmaska, sticka aviga maskor till och med vändmaskan på föregående varv, sticka 8 aviga, vänd.

Upprepa förkortat varv 3 - 4 ytterligare 3 (4) 4 (4) 4 ggr.

Sista förkortade varvet (rätsidan): 1 vändmaska, sticka räta maskor varvet ut.

De förkortade varven är nu färdigstickade.

På nästa varv ökas 5 (0) 5 (0) 5 maskor jämnt fördelat över varvet = 95 (100) 105 (110) 115 maskor.

Fortsätt att sticka runt enligt följande:
Sticka 38 varv med mönster och ökningar enligt diagram A = 228 (240) 252 (264) 276 maskor.

Sticka 4 (6) 8 (11) 13 varv slätstickning.

Nu skall arbetet delas så att kropp och ärmar stickas var för sig:
Nästa varv: Sticka 32 (35) 37 (39) 41 räta (höger sida av bakstycket), dela på trådarna och lägg med korsuppläggning upp 10 (10) 12 (12) 14 nya maskor, sätt en stickmarkör mellan de mittersta av dessa maskor, sätt de följande 50 (50) 52 (54) 56 maskorna (höger ärm) på en maskhållare eller ett masksnöre, sticka 64 (70) 74 (78) 82 räta (framstycke), dela på trådarna och lägg med korsuppläggning upp 10 (10) 12 (12) 14 nya maskor, sätt en stickmarkör mellan de mittersta av dessa maskor, sätt de följande 50 (50) 52 (54) 56 maskorna (vänster ärm) på en maskhållare eller ett masksnöre, sticka 32 (35) 37 (39) 41 räta (vänster sida av bakstycket) = 148 (160) 172 (180) 192 maskor.

Varvet börjar fortsättningsvis vid markören under vänster ärm.

Sticka slätstickning till kroppen mäter 17 (18) 21 (22) 23 cm från ärmhålet.

Fortsätt sticka med även färg B, sticka enligt diagram B.

Ta av färg B och fortsätt sticka med enbart färg A.

Byt till rundsticka 3 mm.

Sticka 1 rätt varv.

Resår
Sticka 5 cm resår (1 rät, 1 avig).

Avmaska med sydd italiensk avmaskning:
Ta av garnet med en trådända som är 3 gånger så lång som resårens omkrets och trä den på en trubbig nål.
1. Stick in nålen i 1:a maskan på vänster sticka som om den skulle stickas avigt, drag igenom garnet.
2. Stick in nålen mellan 1:a och 2:a maskan, bakifrån och ut på framsidan.
3. Stick in nålen i 2:a maskan, framifrån och ut på baksidan.
4. Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas rät, drag igenom garnet och lyft maskan av stickan.
5. Stick från framsidan in nålen, från höger mot vänster, bakom 2:a maskans främre maskbåge och framåt, drag igenom garnet.
6. Stick in nålen i 1:a maskan som om den skulle stickas avigt, drag igenom garnet och lyft maskan av stickan.
Upprepa 2 - 6 till det återstår 1 maska (avig) på vänsterstickan.
Avslutning:
7. Stick från framsidan in nålen, från höger mot vänster, i den först avmaskade maskan, drag igenom garnet.
8. Som punkt 6. Samtliga maskor är avmaskade. Fäst trådändan ordentligt.

ÄRMAR (BÅDA STICKAS LIKA)
Sätt ärmens 50 (50) 52 (54) 56 maskor på sticka 3,5 mm.
Plocka, från rätsidan, med färg A, från mitten av ärmhålet fram till ärmmaskorna upp 5 (5) 6 (6) 7, sticka ärmmaskorna räta och plocka upp 5 (5) 6 (6) 7 maskor fram till mitten av ärmhålet, häng en markör som visar varvets början på stickan = 60 (60) 64 (66) 70 maskor.

Sticka 14 varv slätstickning.

Nästa varv (minskningsvarv): Sticka 1 rät, 2 räta tillsammans, sticka räta maskor till 3 maskor återstår, 1 ödhpt, 1 rät.

Upprepa ökningsvarvet var 7:e (8:e) 9:e (9:e) 8:e varv totalt 7 (7) 7 (7) 9 ggr.

Det skall nu vara totalt 46 (46) 50 (52) 52 maskor.

Fortsätt att sticka slätstickning till ärmen mäter 22 (24) 26 (28) 30 cm från ärmhålet.

Fortsätt sticka med även färg B, sticka enligt diagram B.

Ta av färg B och fortsätt sticka med enbart färg A.

Byt till sticka 3 mm.

Sticka 1 rätt varv.

Resår
Sticka 5 cm resår (1 rät, 1 avig).

Avmaska med sydd italiensk avmaskning som kroppen.

HALSKANT
Plocka, från rätsidan, med färg A och sticka 3 mm upp maskor runt halsringningen enligt följande:
Börja mitt bak ock plocka upp 90 (100) 100 (110) 110 maskor jämnt fördelat kring halsringningen.

Sammanfoga för att sticka runt och häng en markör som visar varvets början på stickan.

Sticka 1 rätt varv.

Sticka 4 cm resår (1 rät, 1 avig).

Avmaska med sydd italiensk avmaskning.

MONTERING
Fäst alla trådändor.

Tvätta tröjan enligt tvättinstruktionen på banderollen, låt torka plant på en handduk.

DIAGRAM
Diagram läses från höger till vänster på alla varv.

Diagram A

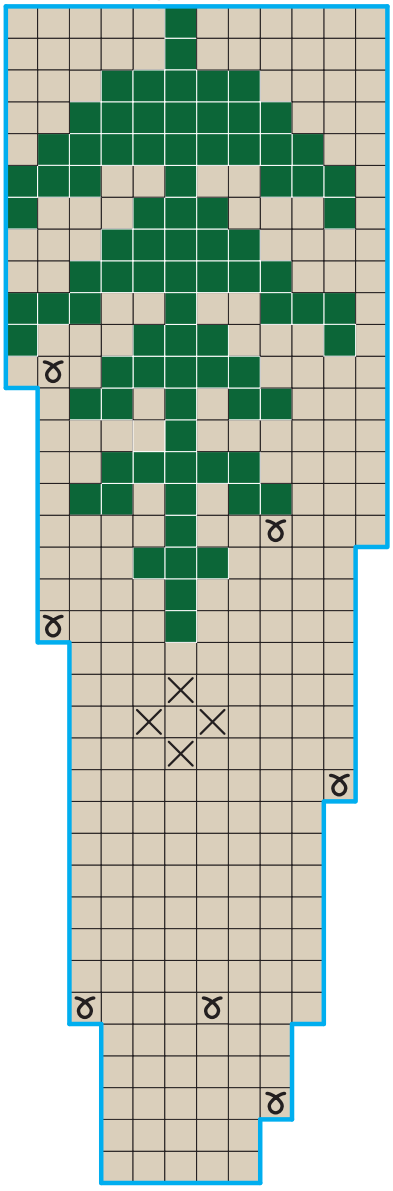

Diagram B

Färg A
Färg B
ö1v
Fransk knut
Upprepas